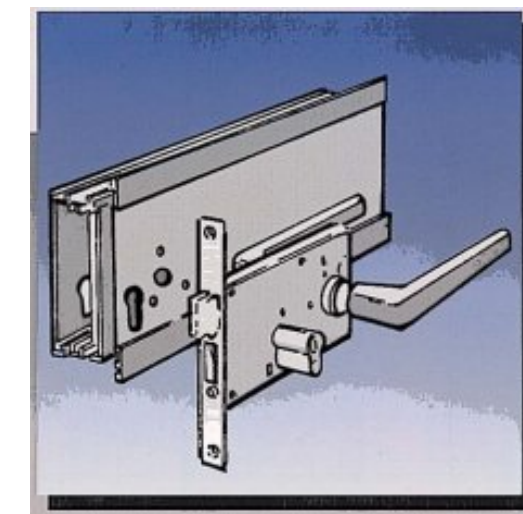


FR 830 Easy Ter

Dati tecnici	Technical Data	Données techniques	Datos Técnicos	Technische Daten		
Capacità di fresatura	Routing capacity	Capacité de fraisage	Capacidad de trabajo	Fräsbereich senkrecht	mm.	500 x 280
Capacità di serraggio	Sections clamping capacity	Serrage des profilés	Capacidad de bloqueo perfil	Spannbereich der Profile	mm.	170 x 135
Lunghezza utile di lavoro	Useful working length	Longueur utile de travail	Largo util de trabajo	Bearbeitungslänge	mm.	500
Larghezza utile di lavoro	Useful working depth	Largeur utile de travail	Ancho util de trabajo	Bearbeitungsbreite	mm.	280
Corsa verticale	Vertical stroke	Course verticale	Recorrido vertical	Vertical Hub	mm.	200
Velocità rotazione utensile	Rotating tool speed	Vitesse broche fraisage	Velocidad rotación herramienta	Frässpindeldrehzahl	rpm	2800 - 12000
Potenza motore	Power of the motor	Puissance du moteur	Potencia motor	Motorleistung	kw.	1,1
Potenza elettrica installata	Installed electric power	Puissance électrique installée	Potencia total instalada	Stromstärke	kw.	1,1
Tensione	Power supply	Tension	Voltaje	Spannung	V.	400 (± 5%)
Frequenza	Frequency	Fréquence	Frecuencia	Frequenz	Hz.	50-60
Pressione d'esercizio	Compressed air supply	Pression de service.	Presión de alimentación	Druckluftanschluß	bar	7
Consumo aria per ciclo	Air consumption per cycle	Consommation d'air pour cycle	Consumo de aire por ciclo	Luftverbrauch je Arbeitszyklus.	NI	12
Dimensioni	Overall dimensions	Dimensions	Dimensiones	Abmessungen		
Lunghezza	Length	Longueur	Largo	Länge	mm.	± 1350
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Breite	mm.	± 1420
Altezza	Height	Hauteur	Alto	Höhe	mm.	± 1800
Peso	Weight	Poids	Peso	Gewicht	kg.	± 260

FR 830 Easy Ter

Fresatrice a copiare
Copy router
Fraiseuse à copier
Fresadora copiadora
Kopierfräsmaschine



ME.C.AL. Spa
Via Torre Beretti 10
27030 **FRASCAROLO** (PV) - I T A L I A -

ph. + 39 + 03 84 84 67 1 fax + 39 + 03 84 84 90 02
http:// www.mecal.com email mecal@mecal.com

FR 830 Easy Ter



Fresatrice a copiare monotesta

One-spindle copy router

Fraiseuse à copier à une tête

Fresadora copiadora de una cabeza

Einspindel - Kopierfräsmaschine.

La trave delle morse può essere ruotata, con comando pneumatico, su tre posizioni ortogonali (-90°, 0°, +90°).

The clamps beam can be rotated on three orthogonal positions (-90°, 0°, +90°) by pneumatic cycle

La table des étaux peut être tournée sur trois positions orthogonales (-90°, 0°, +90°) par commande pneumatique.

La viga de las mordazas puede ser colocada en tres posiciones ortogonales (-90°, 0°, +90°) por mando neumático.

Das Auflagetisch der Einspannvorrichtungen kann pneumatisch auf drei Positionen orthogonalen (-90°, 0°, +90°) gedreht werden.



Il profilo può essere lavorato su **tre** superfici senza dover procedere ad un nuovo posizionamento

Possibilità di posizionare la tavola porta pezzo a gradi intermedi, compresi tra -90° e +90°.

Mandrino a velocità variabile tramite variatore di frequenza

Bloccaggio pneumatico del mandrino all'altezza voluta.

Tastatori di copiatura ad azionamento pneumatici a tre diametri.

Cambio utensile facilitato da un sistema auto-estraibile

Sistema pneumatico di bloccaggio profilo

Lavoro di copiatura diretto in scala 1:1. Esecuzione semplice delle maschere di copiatura.

Copiatura su maschera o su fermi di battuta.

Progettazione conforme alla direttiva macchine secondo le direttive CEE.

The piece can be machined on **three** sides without a new positioning is required.

The worktable can be positioned on intermediate degrees, within -90° and +90°

The spindle speed is variable by means of a frequency inverter.

Pneumatic locking of the spindle at the required height position.

Double acting pneumatic copy finger for three different tool diameter.

Simply tool changing thanks to a self-releasing system.

Pneumatic clamping device

Copy routing on an 1:1 ratio. Easy making of one's own copying jig.

Routing up to stops or from copying jig.

Designed in accordance with the EEC rules

Le profilé peut être usiné sur **trois** surfaces sans devoir effectuer un nouveau positionnement.

Possibilité de positionner le support porte-pièce à degrés intermédiaires, compris entre -90° et +90°.

Mandrill à vitesse variable par variateur de fréquence.

Blocage pneumatique du mandrin à la hauteur voulue.

Palpeur de copiage à actionnement pneumatique pour fraises avec trois différents diamètres.

Changement d'outil facilité par un système "auto-extractible".

Système pneumatique de serrage profilé.

Copiage rapport 1:1. La réalisation de ses propres gabarits est très simple.

Fraisage sur butées ou sur gabarits

Projet conforme à la directive machine selon les directives CEE.

El perfil puede ser mecanizado sobre **tres** caras sin tener que proceder a un nuevo posicionamiento.

Possibilidad de posicionar le mesa de trabajo a grados intermedios, desde -90° hasta +90°.

Mandril con velocidad variable por medio de un variador de frecuencia.

Blocaje neumático del mandril en la altura requerida.

Palpadores de copiado con accionamiento neumático a tres diámetros

Cambio de herramienta facilitado con un sistema autoextraíble

Sistema neumático de bloqueo del perfil.

Trabajo de copiado directo en escala 1:1. Ejecución simple de la plantilla de copiado

Copiado sobre plantilla o sobre topes milimetrados

Proyecto y realización de acuerdo a la directiva CEE

Das Stück kann auf **drei** Seiten gearbeitet werden, ohne das es neu positioniert werden muss.

Möglichkeit der Zwischengradeinstellung des Aufspanntisches von -90° bis +90°.

Variable Geschwindigkeit der Spindel mittels Frequenzumwandler.

Pneumatische Blockierung der Spindel bei beliebiger Höhe..

Pneumatischer Kopierfinger für drei verschiedene Fräserdurchmesser.

Bequemer Werkzeugwechsel durch ein Selbstausziehbares System

Pneumatische Spannsystem des Profils.

Kopierarbeit im Verhältnis 1:1; einfache Ausführung der Kopierschablonen.

Kopieren mit Schablonen oder Anschlägen.

Die Maschine entspricht den CE Vorschriften.